



MALTA

**QORTI ĊIVILI
PRIM'AWLA
ONOR. IMĦALLEF
LAWRENCE MINTOFF**

Seduta tal-11 ta' Lulju, 2016

Rikors Maħluf Numru: 1181/14 LM

**David Abela [369478M] f'ismu proprju kif ukoll għan-nom u in
rappreżentanza tas-soċjetà Eurobridge Shipping Services Limited
[C18912]**

vs.

**Giuliano Papagni, detentur tal-Karta tal-Identità
Taljana Numru: AN 4287660**

Il-Qorti,

Rat ir-Rikors Maħluf ta' **David Abela nomine** (minn issa 'l quddiem "l-attur") ippreżentat fit-23 ta' Diċembru, 2014, li jaqra hekk:

1. Illi l-intimat huwa debitur tas-soċjetà Eurobridge Shipping Services Limited għas-somma ta' sittin elf sebgħa u sebgħin euro u sittax-il ċenteżmu (€60,077.16) rappreżentanti fatturi għal servizzi ta' freight forwarding reżi mis-soċjetà rikorrenti lis-soċjetà Globe Logistics S.r.l. reġistrata fl-Italja (kif jidher mir-rendikont anness bħala Dok. E1) li tagħha l-intimat huwa Direttur u li permezz ta' ftehim datat it-13 ta' Novembru, 2012 (kopja annessa bħala Dok. E2), huwa kkostitwixxa ruħu personalment responsabbli bħala garanti għal kull somma dovuta kemm lis-soċjetà rikorrenti kif ukoll lir-rikorrent David Abela personalment;
2. Illi l-intimat huwa debitur ukoll tas-soċjetà rikorrenti Eurobridge Shipping Services Limited għas-somma ta' sbatax-il elf, erba' mija u tmenin euro u dsatax-il ċenteżmu (€17,480.19) rappreżentanti bilanċ ta' somma akbar mogħtija mis-soċjetà rikorrenti lis-soċjetà Globe Logistics S.r.l. li tagħha l-intimat huwa garanti kif ingħad bħala self (kif jidher mir-rendikont anness bħala Dok. E3), inkluż imgħaxijiet bir-rata ta' 6.45% skont kif ġie patwit (ara email annessa bħala Dok. E4);
3. Illi l-intimat huwa debitur ukoll tar-rikorrent David Abela personalment wara li s-soċjetà Globe Logistics S.r.l. li tagħha l-intimat huwa garanti kif ingħad, naqset milli tħallas l-overdraft tagħha b'konsegwenza li l-bank Intesa San Paolo S.p.A. invoka l-garanzija li kellu David Abela kontra dan l-overdraft u l-istess bank ġibed il-garanzija ta' għaxart elef euro (€10,000.00) mill-kont personali tar-rikorrent, kif jidher mill-korrispondenza mibgħuta mill-bank lir-rikorrent proprio (immarkati Dok. E5 sa E7);
4. Illi l-intimat huwa debitur ukoll tar-rikorrent David Abela personalment wara li s-soċjetà Globe Logistics S.r.l. li tagħha l-intimat huwa garanti kif ingħad, naqset milli tħallas l-overdraft tagħha b'konsegwenza li l-bank Intesa San Paolo S.p.A. invoka l-garanzija li kellu David Abela kontra dan l-overdraft f'isem Dr Giampiero Sara (skont l-iskrittura private annessa u mmarkata Dok. E8) u żbanka s-somma ta' erbgħa u għoxrin elf, seba' mija u sbatax-il euro u tlieta u ħamsin ċenteżmu (€24,7177.53¹) mill-fondi tar-rikorrent li kienu miżmuma f'kont f'isem Dr Giampiero Sara, li minnu r-rikorrent proprio kellu sehem ta' 47.5%;

¹ Kalkolu maħdum fuq 47.5% ta' €52,036.90, li tinkludi l-kapital maħruġ ta' €50,000 inkluż imgħaxijiet kif jidher mill-istatement anness bħala "Dok. E9".

5. *Illi r-rikorrent David Abela proprio f'dawn l-aħħar xhur kien sellef diversi somom lis-soċjetà Globe Logistics S.r.l. ammontanti għas-somma komplessiva ta' tlieta u ħamsin elef tlett mija u wieħed u ħamsin euro u ħamsa u għoxrin ċenteżmu (€53,351.25), kif jidhru fl-istatement bankarju tal-Bank of Valletta p.l.c anness bħala "Dok. E10", sabiex din tħallas id-djun tagħha, prinċipalment salarji għall-impjegati tagħha, kif ukoll għal krediti oħra. Għalhekk kif ġja spjegat, dawn l-ammonti huma dovuti lir-(recte)rikorrent proprio mill-intimat personalment bħala garanti tas-soċjetà Globe Logistics S.r.l.;*
6. *Illi r-rikorrent David Abela proprio huwa kreditur tas-soċjetà Globe Logistics S.r.l. għas-somma ta' sitt elef u tmien mitt euro (€6,800) rappreżentanti erba' (4) fatturi għas-servizzi ta' konsulenza u rappreżentanza prestati minnu lis-soċjetà Globe Logistics S.r.l. fuq struzzjonijiet u għal benefiċċju tagħha, bejn Ottubru 2013 u Jannar 2014, kif jidher mill-istatement mibgħut mis-soċjetà Globe Logistics S.r.l. lir-rikorrent David Abela proprio annessa bħala "Dok. 11". Għalhekk kif ġja spjegat, dawn l-ammonti huma dovuti mir-rikorrent proprio mill-intimat personalment bħala garanti tas-soċjetà Globe Logistics S.r.l.;*
7. *Illi għalkemm interpellat diversi drabi sabiex jaddivjeni għall-ħlas tas-somma minnu dovuta, l-intimat baqa' inadempjenti mingħajr ebda raġuni valida fil-liġi;*
8. *Illi għalhekk kellha ssir din il-kawża;*
9. *Illi dan l-ammont dovut mill-intimat lill-esponenti hu dejn ċert, likwidu u dovut u fil-fehma tal-esponenti, l-intimat m'għandu ebda eċċezzjoni xi jissolleva kontra l-pagament tad-dejn imsemmi;*
10. *Illi għalhekk jeżistu l-elementi kollha rikjesti mil-liġi a tenur tal-Artikoli 167 et seq sa 170 tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta sabiex il-kawża tiġi deċiża bid-dispensa tas-smiġħ;*

Għaldaqstant ir-rikorrenti umilment jitolbu illi dina l-Onorabbli Qorti jogħgobha tiddeċiedi l-kawża skont it-talba bid-dispensa tas-smiġħ a tenur tal-Artikoli 167 et seq sa 170 tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta, u taħt dawk il-provvedimenti li jidhrilha xierqa;

- (1) Tiddikjara illi l-intimat huwa debitur tas-soċjetà rikorrenti fis-somma globali ta' sebgħa u sebgħin elf ħames mija u sebgħa u ħamsin euro u ħamsa u tletin ċenteżmu (€77,557.35) dovuta kif fuq ingħad, bl-interessi legali relattivi mid-data tal-aħħar pagament li sar fit-30 ta' April, 2014, sad-data tal-pagament effettiv;*
- (2) Tiddikjara illi l-intimat huwa debitur tar-rikorrent David Abela proprio fis-somma globali ta' erbgha u disgħin elf sitt mija u sitta u tmenin euro u tmienja u sebgħin ċenteżmu (€94,686.78) mid-data tal-aħħar pagament li sar fis-16 ta' Diċembru, 2014, sad-data tal-pagament effettiv;*
- (3) Tikkundanna lill-intimat iħallas dan id-debitu, inkluż l-ispejjeż tal-preżenti.*

L-intimat huwa minn issa ingunt għas-subizzjoni.

Rat ir-Risposta Maħlufa tal-konvenut **Giuliano Papagni** (minn issa 'l quddiem "il-konvenut") ipprezentata minnu stess fl-20 ta' Frar, 2015 li tgħid hekk:

- 1. Illi in linea preliminari, l-esponenti jeċċepixxi l-irregolarità tan-"notifika" tal-atti tar-rikors ġuramentat promotur li jirrendu ivvizjat il-proċess tan-notifika inkwantu n-notifika tal-atti tar-rikors ġuramentat u tal-avviż tas-smiġħ ma sarux in linea mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 187 tal-Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta u lanqas mad-dispożizzjonijiet tar-Regolament Ewropew 1393/2007;*
- 2. Illi mingħajr preġudizzju għall-premess u in linea preliminari wkoll, din il-Qorti m'għandhiex ġurisdizzjoni li tisma' l-kawża odjerna kif proposta stante l-fattispeċje kif deskritti ma jinkwadrawx ruħhom taħt l-ebda waħda mid-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 472 tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta;*

3. *Illi, in meritu, it-talbiet tar-rikorrenti huma infondati fil-fatt u fid-dritt;*
4. *Illi l-garanzija personali allegatament kostitwita in forza tal-ftehim privat datat 13 ta' Novembru, 2012 mhijiex valida jew enforzabbli u dana stante li ma tistax tingħata garanzijaw għal ammont li mhuwiex ċert, huwa indeterminat, u anzi jittratta kreditu futur u għalhekk ipotetiku;*
5. *Illi inoltre u bla preġudizzju għall-premess, il-garanzija personali allegatament kostitwita in forza tal-ftehim fuq imsemmi mhijiex enforzabbli stante li tale garanzija kienet soġġetta għal kondizzjoni kontenuta fil-klawżola 2 tal-imsemmi ftehim, ossia "if Globe will have to be closed down for some reason other than from [sic] reasons for which David is directly responsible", liema kondizzjoni għandha tiġi qabelxejn pruvata;*
6. *Illi f'kull każ, u dejjem bla preġudizzju għall-premess, il-garanzija personali allegatament kostitwita ma tapplikax għal krediti pretiżi mir-rikorrent pro et noe, partikolarment iżda mhux unikament peress li tali garanzija kienet limitata għal self mogħti mis-soċjetà rikorrenti lil jew f'isem Globe u, f'kull każ, applikabbli biss jekk tiġi xolta Globe Logistics Srl;*
7. *Illi bla preġudizzju għall-premess, f'każ li titqies valida l-garanzija personali, il-ftehim imsemmi bejn il-kontendenti hu wieħed bilaterali u għalhekk ir-rikorrenti pro et noe ma jistgħux jippretendu twettiq ta' obbligi meta l-istess rikorrenti pro et noe kisru l-kundizzjonijiet tal-ftehim u/jew naqsu li jwettqu l-obbligi tagħhom skont l-imsemmi ftehim kif ser jirriżulta aħjar waqt it-trattazzjoni tal-kawża;*
8. *Illi inoltre, ir-rikorrenti proprio, aġixxa b'mod abbużiv u irregolari, u kemm f'ismu u bħala amministratore uniku tas-soċjetà Globe Logistics Srl, kif ukoll fil-kapaċità tiegħu ta' direttur tas-soċjetà rikorrenti, u anke fil-kors tal-kariga tiegħu bħala likwidatur, b'kunflitt ta' interess pależi, u b'hekk espona lill-esponenti għal riskji ferm onerużi li ma kinux previsti fil-ftehim fuq imsemmi u kkawża ħsara lis-soċjetà*

Globe Logistics Srl u konsegwentement lill-esponenti bl-azzjonijiet u d-deċiżjonijiet li ttieħdu unikament minnu;

9. *Illi għalhekk l-ammont pretiż mir-rikorrenti pro et noe mhux dovut;*
10. *Illi bla preġudizzju għall-premess, tali ammont pretiż mir-rikorrenti pro et noe għandu jiġi ppruvat.*

Rat l-atti kollha tal-kawża.

Semgħet it-trattazzjoni bil-fomm tal-avukati difensuri tal-partijiet

Rat in-nota ta' riferenzi tal-konvenut.

Rat li l-Qorti ħalliet il-kawża għall-udjenza tal-lum għas-sentenza dwar l-ewwel żewġ eċċezzjonijiet preliminari tal-konvenut.

Ikkunsidrat:

Dwar l-ewwel eċċezzjoni:

Il-konvenut ġie notifikat fl-uffiċċju ta' Globe Logistics S.r.l. fejn qabel kien jaħdem il-konvenut sakemm l-impjeg tiegħu ġie tterminat mill-attur, li jaf fejn kien joqgħod billi l-ittra ta' terminazzjoni ta' impjeg bagħathielu d-dar. Il-konvenut għandu soċjetà jisimha GWG Logistics bl-indirizz irregiſtrat 4, Via Ariosto, Rozzano, Provincia di Milano. Din

ilha topera sa mill-1 ta' April 2014 minn Via Molise 4/B Locato di Triulzi.² Min-naħa l-oħra, l-attur isostni li l-konvenut xorta baqa' jaħdem fl-istess post fejn kienet topera l-Globe Logistics tant li kien jiltaqa' miegħu hemm imma ma jafx hux qed jopera tramite GSW Logistics jew b'xi isem ieħor.

Ikkunsidrat:

Illi n-notifika ta' konvenut mhux xi ħaġa li tista' tittieħed leggerment għaliex magħha hemm marbut, fost l-oħrajn, il-prinċipju kardinali tal-*audi alteram partem*. L-attur għalhekk irid jikkonvinċi f'kull każ lill-Qorti mhux biss li l-konvenut sar jaf bil-kawża imma li ġie notifikat skont il-liġi. Il-proċeduri dwar notifika għalhekk iridu jiġu segwiti *ad unguem*. F'dan il-każ, huwa dubjuż jekk il-konvenut ġiex notifikat fuq il-post tax-xogħol tiegħu u dan id-dubju għandu jmur favur l-istess konvenut. Għalhekk ma jistax jingħad li ġie regolarment notifikat. B'danakollu, tajjeb jew ħażin il-konvenut ġie notifikat tant hu hekk deher u ddefenda ruħu quddiem din il-Qorti. Għalkemm ġarrab xi diffikultajiet ma jistax jingħad li d-difiża tiegħu ġiet b'xi mod ippreġudikata. Għalhekk l-eċċezzjoni sejra tigi miċħuda salv provvediment li l-Qorti sejra tagħmel dwar il-kap tal-ispejjeż rigward din l-eċċezzjoni.

² Fol. 63 (it-tieni faċċata).

Dwar it-tieni eċċezzjoni:

Mhux ikkontestat li l-obbligazzjonijiet sugġett tar-Rikors Maħluf jiskattaw minn skrittura privata tat-13 ta' Novembru, 2012³ li ġiet iffirmata mill-partijiet f'Malta. Permezz ta' din l-iskrittura:

1. David Abela u Giuliano Papagni qablu li jkomplu jassumu r-responsabilitajiet tagħhom ta' diretturi ta' Globe Logistics S.r.l. (minn issa 'l quddiem imsejha "Globe"), kumpannija rreġistrata fl-Italja u b'numru tal-VAT Taljan, u li jkomplu jirsistu biex ikattru n-negozju ta' din il-kumpannija.
2. Il-konvenut Giuliano Papagni ggarantixxa personalment li jirrifondi €40,000 li David Abela ddepożita f'banek Taljani bħala garanzija għal Globe.
3. Il-konvenut Giuliano Papagni ggarantixxa personalment kwalunkwe self li Eurobridge Shipping Services Limited (minn issa 'l quddiem "Eurobridge") tista' ssellef lil Globe.

³ A fol. 115 sa 117.

4. Il-konvenut Giuliano Papagni ntrabat li jmexxi lil Globe bl-aħjar mod possibbli u jagħmel tajjeb għal telf li jista' jkollha.
5. Eurobridge tat esklussività lil Globe għat-trasport, logistika u hażna ta' prodotti li joriginaw fl-Italja.
6. Eurobridge kellha tħallas lil Globe kull darba li d-dejn dovut jitla' għal €25,000.
7. Globe kellha tħallas il-kontijiet ta' David Abela qabel l-id-data ta' skadenza miftiehma mill-partijiet.
8. Il-konvenut Giuliano Papagni ggarantixxa kwalunkwe bilanċ bejn Eurobridge u Globe jekk din tal-aħħar ixxolji.

Fil-ftehim ma hemm l-ebda klawżola dwar ġurisdizzjoni jew *choice of law*.

Il-konvenut huwa ċittadin Taljan, għex, ħadem, u opera n-negozju tiegħu tul ħajtu kollha fl-Italja, fejn rabba familja.

Globe Logistics S.r.l. hija kumpannija rreġistrata fl-Italja, kellha numru tal-VAT Taljan u issa tinstab fi stat ta' likwidazzjoni. In-negozju bejn

Giuliano Papagni, David Abela u Globe Logistics S.r.l. sar kollu fl-Italja. Globe giet maħluqa biex tieħu ħsieb servizzi ta' trasport fl-Italja u bejn l-Italja u Malta flimkien ma' Eurobridge Ltd. L-attivitajiet ta' Globe, kemm ta' natura operazzjonali kif ukoll finanzjarja, kienu jsiru fl-Italja. La l-konvenut u lanqas Globe ma kkuntrattaw xi obligazzjoni li kellha tiġi esegwita f'Malta.⁴

Globe Logistics u Eurobridge kienu aġenti ta' xulxin *fix-shipping*, Globe tieħu ħsieb il-parti Taljana u Eurobridge l-parti Maltija. Il-konvenut ħajjar lill-attur jinvesti fi Globe Logistics. Euro Link Logistics kienet irregistata f'Malta minħabba VAT iżda proprjament ix-xogħol kien isir bejn l-Italja u l-Ingilterra.⁵

Ikkontro-eżaminat, l-attur ikkonferma li:

- (1) il-kreditu msemmi f'paragrafu 1 tar-Rikors Maħluf kien relatat ma' servizz li sar fl-Italja;
- (2) il-kreditu msemmi f'paragrafu 2 tar-Rikors Maħluf jirrigwarda trasferimenti ta' flus li kienu jinsabu f'kont miżmum l-Italja;
- (3) il-kreditu msemmi f'paragrafu 3 tar-Rikors Maħluf jirrigwarda garanzija li l-attur għamel ma' bank Taljan;

⁴ Dikjarazzjoni maħlufa tal-konvenut, fol. 49-50.

⁵ Xhieda tal-attur, a fol. 66.

- (4) il-kreditu msemmi f'paragrafu 4 tar-Rikors Maħluf jirrigwarda kont fl-Italja li l-attur għamel tajjeb għalih;
- (5) il-kreditu msemmi f'paragrafu 5 tar-Rikors Maħluf jirrigwarda self magħmul lil Globe Logistics biex din tkun tista' tesegwixxi r-relazzjonijiet kummerċjali tagħha fl-Italja u postijiet oħra;
- (6) il-kreditu msemmi f'paragrafu 6 tar-Rikors Maħluf jirrigwarda servizzi ta' konsulenza u rappreżentanza rezi hawn Malta.

Illi għalkemm l-abbli avukat difensur tal-konvenut tagħmel riferenza estensiva għall-Artikolu 742 tal-Kap. 12 li jelenka l-istanzi li fihom il-Qrati Maltin għandhom ġurisdizzjoni li jsimgħu kawża, fejn jirrigwardaw konvenut li jkun ċittadin ta' jew ikun domiciljat f'xi Stat Membru tal-Unjoni Ewropeja, dan il-provvediment mhux bilfors japplika billi l-ġurisdizzjoni tal-Qrati Maltin issa hija soġġett għar-Regolament (UE) Numru 1215/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-ġurisdizzjoni u r-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni ta' sentenzi fi kwistjonijiet ċivili u kummerċjali, maħruġ fit-12 ta' Diċembru 2012 (minn issa 'l quddiem imsejjaħ "ir-Regolament").

Bħala regola ġenerali, persuni domiciljati fi Stat Membru jiġu mħarrkin f'dak l-Istat irrispettivament min-nazzjonalità tagħhom.⁶ Min-naħa l-oħra, jistgħu jiġu mħarrkin fi Stat ieħor biss skont id-dispożizzjonijiet tal-istess Regolament.⁷ Dawn iħallu mhux mittiefsa r-regoli ta' ġurisdizzjoni tal-Qrati skont il-liġi ta' kull Stat Membru, ħlief għall-istanzi msemmija fl-Artikoli 18(1) (kuntratti tal-konsumatur), 21(2) (kawzi kontra *employer*).

Ir-Regolament jagħti "ġurisdizzjoni esklussiva" lill-Istati Membri fl-Artikolu 24 fuq ċerti materji: (pereżempju kawzi *in rem*, validità tal-kostituzzjoni ta' kumpanniji u assoċjazzjonijiet oħra, reġistri pubbliċi, *patents, trade-marks*) u jagħti wkoll prijorità lill-għażla tal-partijiet fl-Artikolu 25: (għażla ta' ġurisdizzjoni mill-partijiet),⁸ kif ukoll f'każijiet ta' "Ġurisdizzjoni Speċjali" elenkati fit-Tieni Sezzjoni tar-Regolament (pereżempju ħwejjeg li għandhom x'jaqsmu ma' *tort*, ksib lura ta' beni kulturali, salvataġġ ta' merkanzija u f'materji li għandhom x'jaqsmu mal-kuntratti. F'dan l-aħħar każ – li jinteressa l-iktar lill-kwistjoni quddiem din il-Qorti, ir-Regolament jaqra, testwalment, hekk:-

"TAQSIMA 2

Ġurisdizzjoni speċjali

⁶ Kapitolu II, Ġurisdizzjoni, Sezzjoni 1, Disposizzjonijiet Ġenerali, Artikolu 4.1

⁷ Skont Kapitolu II, Ġurisdizzjoni, Sezzjoni 1, Disposizzjonijiet Ġenerali, Artikolu 5.1, jistgħu jitharrku biss skont ir-regoli fis-Sezzjonijiet 2 sa 7 tal-istess Kapitolu.

⁸ Kapitolu II, Ġurisdizzjoni, Sezzjoni 1, Disposizzjonijiet Ġenerali, Artikolu 6.

Artikolu 7

Persuna domiciljata fi Stat Membru tista' tiġi mħarrka fi Stat Membru ieħor:

(1) (a) fi kwistjonijiet relatati ma' kuntratt, fil-qrati tal-post tat-twettiq tal-obbligazzjoni inkwistjoni;

(b) għall-finijiet ta' din id-dispożizzjoni u sakemm ma jkunx miftiehem mod ieħor, il-post tat-twettiq tal-obbligi f'dak il-każ għandu jkun:

— fil-każ ta' bejgħ ta' oġġetti, il-post fl-Istat Membru fejn, skont il-kuntratt, l-oġġetti ġew ikkonsenjati jew suppost li kienu kkonsenjati,

— fil-każ ta' bejgħ ta' servizzi, il-post fl-Istat Membru fejn, skont il-kuntratt, is-servizzi ġew ipprovvduti jew suppost li kienu ipprovvduti;⁹

(ċ) jekk il-punt (b) ma japplikax, japplika l-punt (a);”.

Illi jirriżulta li l-konvenut huwa ddomiciljat fl-Italja, u li l-krediti pretiżi mill-attur fil-paragrafi 1 sa 5 tar-Rikors Maħluf tiegħu jirrigwardaw obbligazzjonijiet li kellhom jitweqqu fl-Italja. Ir-Regolament ma jikkonferixxi l-ebda ġurisdizzjoni lil Stat Membru fejn il-konvenut mhux domiciljat f'każ bħal dan. Evidentement, rigward dawn il-pretensjonijiet, a tenur tar-Regolament, din il-Qorti m'għandhiex ġurisdizzjoni, inkwantu huma esklużi n-normi nazzjonali tal-Istati Membri, u allura huwa eskluż l-Artikolu 742 tal-Kap 12, għax fil-każ ta' eżekuzzjoni ta' kuntratt, japplika Artikolu 7 tar-Regolament li jistipula li persuna ddomiciljat fi Stat Membru tista' tiġi mħarrka fi Stat Membru

⁹ It-test uffiċjali bil-Malti tat-tieni sub-inciż tal-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament evidentement huwa żbaljat għax jirrepeti kelma b'kelma t-test tal-ewwel sub-inciż li jagħmel riferiment għal bejgħ ta' oġġetti. It-test kif riproddott hawnhekk huwa traduzzjoni tat-test Ingliż li jagħmel riferiment għal bejgħ ta' servizzi.

ieħor “fil-qrati tal-post tat-twettiq tal-obbligazzjoni inkwistjoni”, li, fil-każ ta’ għoti ta’ servizz (bħalma huwa l-każ quddiem din il-Qorti) huwa definit mill-istess Artikolu bħala l-post fejn, skont il-kuntratt, “il-post fl-Istat Membru fejn, skont il-kuntratt, is-servizzi ġew ipprovvduti jew suppost li kienu ipprovvduti”. Billi s-servizzi kellhom jiġu esegwiti fl-Italja, m’hemmx dubju li l-ġurisdizzjoni tal-Qrati Maltin hija eskluża.

Mhux l-istess jista’ jingħad għall-pretensjoni li jsir riferiment għaliha f’paragrafu 6 tal-istess Rikors Maħluf, għaliex is-servizzi ta’ rappreżentanza u aġenzija kellhom jiġu esegwiti f’Malta.

Illi l-fattispeċje li kellha quddiemha l-Onorabbli Qorti tal-Appell, fil-kawża ċċitata mill-abbli avukat difensur tal-konvenut¹⁰, kienu differenti. Hija applikat ir-regoli ġurisdizzjonali tal-Artikolu 742 tal-Kap. 12 għaliex, kif irrimarkat l-istess Qorti, f’dik il-kawża, trattandosi ta’ kuntratt ta’ self (u mhux ta’ bejgħ ta’ oġġetti jew provvedimenti ta’ servizz), ir-Regolament ma jiddefenixxix fejn hu l-*place of performance* tal-kuntratt u allura l-Qorti applikat l-Artikolu 1159(3) u (4) tal-Kodiċi Ċivili li jgħid li l-ħlas kellu jsir fejn joqgħod id-debitur. Billi d-debitur ma kienx joqgħod Malta, il-*place of performance* ma kienx f’Malta u allura l-Qrati Maltin ma kellhomx ġurisdizzjoni.

Decide

¹⁰ **Maltrad (Holdings) Limited vs. Norbert Coll**, 27.03.2015, Qorti tal-Appell kolleġġjalment komposta.

Għaldaqstant din il-Qorti qiegħda tiċhad l-ewwel eċċezzjoni, tilqa' t-tieni eċċezzjoni fir-rigward tat-talbiet kontenuti fil-paragrafi 1 sa 5 tar-Rikors Maħluf, filwaqt li tiċhad l-istess tieni eċċezzjoni għar-rigward tal-pretensjoni li jsir riferiment għaliha f'paragrafu 6 tal-istess Rikors Maħluf u tordna l-prosegwiment tal-kawża limitatament dwar din l-aħħar pretensjoni.

Spejjeż tal-ewwel eċċezzjoni a kariku tal-attur u spejjeż tat-tieni eċċezzjoni 4/5 għall-attur u 1/5 għall-konvenut.

Moqrija